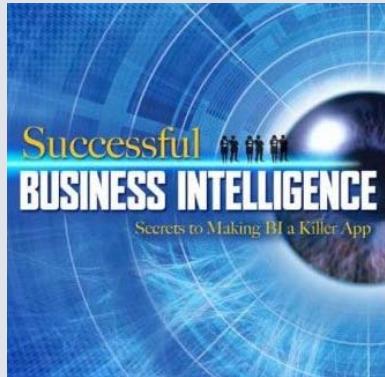


درا بن شماره می خوانید:

- ارزیابی ICC از جریان بازارهای مالی در شرایط بحران اقتصادی
- فراخوان سمینار "هوش تجاری"
- ابتکار فدراسیون اتاق های بازرگانی جهان در ایجاد شبکه کسب و کار در دنیای مجازی (Chamber Trust)
- دومین بازنگری کمک به روند تجارت در سازمان تجارت جهانی
- ICC برگزار کرد: سمینار کاربرد مقررات متحده الشکل اعتبارات استانداری فراخوان شرکت در مجمع کسب و کار شرق - غرب، کمیته ملی در جمهوری چک
- کارگاه آموزشی "داوری تجاری بین المللی" را برگزار می کند
- تعیین زمان برگزاری اجلاس کمیسیون رقابت ICC
- شرکت دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی در اجلاس هلسینکی
- گزارش برگزاری سمینار "مقررات متحده الشکل ضمانت نامه های عندالمطالبه و تجدید نظر آن (URDG)" در کمیته ایرانی ICC

معرفی کتاب:

- شیوه های عملی صادرات - واردات



به اطلاع می رسانند کمیسیون تجارت الکترونیکی، فن آوری اطلاعات و مخابرات (EBITT) کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC)، در نظر دارد با هدف پرداختن به ساختار و نحوه به کارگیری هوش تجاری در مؤسسات تجاری، سمینار "هوش تجاری (Business Intelligence)" را برگزار کند.

- سخنران: دکتر احمد عبدالعزاده
- زمان: چهارشنبه، ۳۱ تیرماه ۱۳۸۸ ساعت ۱۳:۰۰ الی ۲۰:۰۰
- محل برگزاری: اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران، طبقه هشتم، سالن اجتماعات
- ارتباط با دبیرخانه: تلفن ۸۸۳۰۶۱۲۷
- فکس ۸۸۳۰۸۳۳۰ ای میل: ICCIran@icc-iran.com

از علاقمندان دعوت می شود برای نامنویسی در سمینار فوق، هزینه شرکت در سمینار (مبلغ ۶۰۰,۰۰۰ ریال برای اعضای کمیته ایرانی و ۸۰۰,۰۰۰ ریال برای غیر اعضا) را حداقل تا تاریخ دوشنبه ۲۹ تیرماه ۱۳۸۸ به شماره حساب ۱۵۵۰۰۵۰۰۹۲ کد شناسه ۱۰۰۵/۴۵ نزد بانک ملت شعبه وزارت نفت (کد ۶۳۲۵/۵) به نام کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی واریز و اسامی شرکت کنندگان را به همراه تصویر فیش واریزی به دبیرخانه کمیته ایرانی ارسال کنند.



## ارزیابی ICC از جریان بازارهای مالی در شرایط بحران اقتصادی

بازیابی بازارهای مالی جهان به تعامل مؤثر میان قوانین و مقررات، امور مالی و اقتصاد وابسته است؛ در عین حال سایر نیروهای اثرگذار نظیر عوامل اجتماعی، فرهنگی و سیاسی نیز به طور فزاینده نقش مهمی در شکل گیری این روند ایفا می کنند. مجموعه این عوامل در نشست ماه ژوئن اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و با هدف ارزیابی این اتاق از جریان بازارهای مالی در شرایط بحران اقتصادی، مورد بحث و بررسی قرار گرفت.

این جلسه با همکاری کمیسیون خدمات مالی و بیمه ICC، گروه مشورتی اقتصاددانان متحده ICC و با مشارکت کمیته ملی ICC در موناکو تحت عنوان "بازسازی بازارهای مالی: راه پیش رو" برگزار گردید و مجمعی بین المللی از نمایندگان سطح بالای نهادهای مالی، شرکت ها و جامعه مدنی را تشکیل داد. "ویکتور چو" رئیس کمیسیون خدمات مالی و بیمه ICC اظهار داشت:

مناسب ابزارهای تنظیمی، نیروهای دولتی و بخش خصوصی جهت تضمین کیفیت اجرای برنامه ها و دستیابی به نتایج مورد نظر امری اجتناب ناپذیر است. وی یادآور شد: رویارویی با ابهام ها و عدم قطعیت رو به رشد، نیازمند اتخاذ تدبیر فوری است.

کارشناسان نتیجه گرفتند در حالیکه همکاری های بین المللی تأثیر به سزایی بر کاهش موانع موجود در یکپارچگی، ثبات و پایداری بازارهای مالی دارد، اما نقش تعیین کننده عواملی نظری فرنگ، هنجارهای اجتماعی و نظام سیاسی کشور در شکل گیری این روند را نباید نادیده گرفت. شرکت کنندگان در این جلسه به بررسی ابعاد و وسعت اثرات مخرب بحران اقتصاد جهانی در نقاط مختلف که به طور کلی موجب پیدایش چالش های جدیدی پیش روی مؤسسات مالی و کسب و کار جهانی شده است، پرداختند.

اتفاق بازرگانی بین المللی (ICC) - ۱ جولای ۲۰۰۹

ترجمه: نرگس فرزان

WCN managed by : ICC - WCF : Transnational CCIs : Paris CCI  
G.O.L.



The official global portal of Chambers of Commerce  
working together

Where the World does Business

## ابتکار فدراسیون اتفاق های بازرگانی جهان در ایجاد شبکه کسب و کار در دنیای مجازی



فراسیون اتفاق های بازرگانی جهان (WCF) اقدام به تشکیل شبکه ای مجازی از اعضای اتفاق های بازرگانی سراسر جهان نموده است. این شبکه که تحت عنوان "چمبر تراست" (Chamber Trust) فعالیت می کند، در مدت بسیار کوتاهی به بزرگترین و مهمترین شبکه کسب و کار جهانی با بیش از ۱۲۰۰۰ عضو در سراسر جهان تبدیل شده است.

در این شبکه فعالان کسب و کار جهانی از طریق یکی از ابزارهای وب به یکدیگر متصل شده اند. یکی از امکانات مهم شبکه اینترنتی اتفاق های بازرگانی، معرفی فعالیت ها، خدمات و محصولات بنگاه ها و شرکت های عضو می باشد. این شبکه با فراهم نموده قابلیت جستجوی پیشرفته، امکان معرفی فرصت های کسب و کار و گسترش فعالیت های بین المللی، ملی و منطقه ای در سراسر نقاط جهان را فراهم نموده است. همچنین شرکت های عضو می توانند با استفاده از قابلیت های شبکه، بروشور، کاتالوگ و سایر ابزارهای تبلیغاتی را به صورت آن لاین در صفحات مربوطه بارگذاری و در دسترس عموم قرار دهند.

اتصال بازارهای منطقه ای به یک بازار متحده جهانی از طریق یک شبکه مجازی، دستاوردهای مهمی را برای کسب و کار جهانی در بی خواهد داشت. همچنین، یکی دیگر از بی آمد های این ابتکار فدراسیون اتفاق های بازرگانی جهان (WCF)، حمایت از بنگاه های اقتصادی کوچک و متوسط محلی است. این بنگاه ها که در اغلب موارد امکان معرفی خدمات خود را در سطح گسترده ندارند، از این طریق به معرفی فعالیت های خود می پردازند. هزینه های کمتر، فروش و درآمد بیشتر عامل مؤثری در پیشبرد اهداف بنگاه های اقتصادی کوچک و متوسط (SMEs) به شمار می رود.

## دومین بازنگری "کمک به روند تجارت" در سازمان تجارت جهانی The Second Global Review of Aid for Trade



اعضای سازمان تجارت جهانی (WTO) با هدف تقویت ظرفیت های تجاری کشورهای در حال توسعه، دومین بازنگری جهانی "کمک به روند تجارت" (Aid for Trade) را روزهای ششم و هفتم ماه ژوئیه در ژنو برگزار می کنند.

به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC، دومین بازنگری "کمک به روند تجارت" به ارزیابی دستاوردهای تجارت جهانی پس از بازنگری اول این سازمان در ماه نوامبر سال ۲۰۰۷ می پردازد و چگونگی بهره برداری از نتایج آن اجلاس را ارزیابی می کند. در بازنگری دوم سازمان تجارت جهانی، پیشرفت در تأمین امنیت بیشتر و فراهم نمودن منابع مالی قابل پیش بینی، بررسی و در مورد تأثیر فعالیت جریان های کمکی در دوره رکود جهانی بحث می شود.

چهار هدف عمده "دومین بازنگری جهانی کمک به روند تجارت" عبارتند از:

۱. حرکت از تعهد و الزام به پیاده سازی و اجرای برنامه ها
۲. توجه به تجارت همگام با استراتژی های توسعه ملی و منطقه ای : این بازنگری به این موضوع می پردازد که تجارت چگونه می تواند به صورت همگام و منطبق با استراتژی های توسعه ملی و منطقه ای عمل کند. همچنین چه موانعی در این مسیر وجود دارد و چگونه می توان روند موجود را بهبود بخشد.
۳. جریان های کمکی پایدار در جریان رکود اقتصاد جهانی: بازنگری دوم، تأثیر رکود اقتصاد جهانی را بر جریان های کمکی تجارت مطالعه می کند و با ارزیابی نحوه برقراری روابط بلندمدت و پایدار میان همه ذی نفعان از طریق تأمین مالی بیشتر و قابل پیش بینی به پیشرفت روند تجارت، کمک می کند.
۴. سنجش اثربخشی برنامه کمک به روند تجارت: گردهمایی ژنو می کوشد پی آمدهای در حال ظهرور و میزان اثربخشی جریان کمک به روند تجارت را که تاکنون بدست آمده، ارزیابی کند. در دومین گزارش بررسی که به طور مشترک توسط سازمان تجارت جهانی (WTO) و سازمان همکاری اقتصادی و توسعه (OECD) تحت عنوان "کمک به روند تجارت در یک نگاه" که قرار است همزمان با دومین بازنگری جهانی WTO منتشر شود، تأکید شده است که ابتکار عمل کمک به روند تجارت ، تاکنون پی آمدهای قابل توجهی را در بر داشته است.

"پاسکال لامی" ، مدیرکل سازمان تجارت جهانی، در این خصوص اظهار داشت: برنامه کمک به روند تجارت ، برای حمایت بیشتر از اقتصاد کشورهای در حال توسعه، سازماندهی شده است؛ این کشورها به دنبال هماهنگی با نظام تجارت چندجانبه جهانی و بهره مندی از مزیت ها و فرصت های صادراتی هستند. بر این اساس برنامه سازمان تجارت جهانی با عنوان "کمک به روند تجارت" ضرورتی مهم برای آماده کردن کشورهای فقیر در خروج از بحران مالی جهانی است. وی اضافه کرد: اکنون زمان قصور در وعده های توسعه ای سازمان تجارت جهانی نیست.

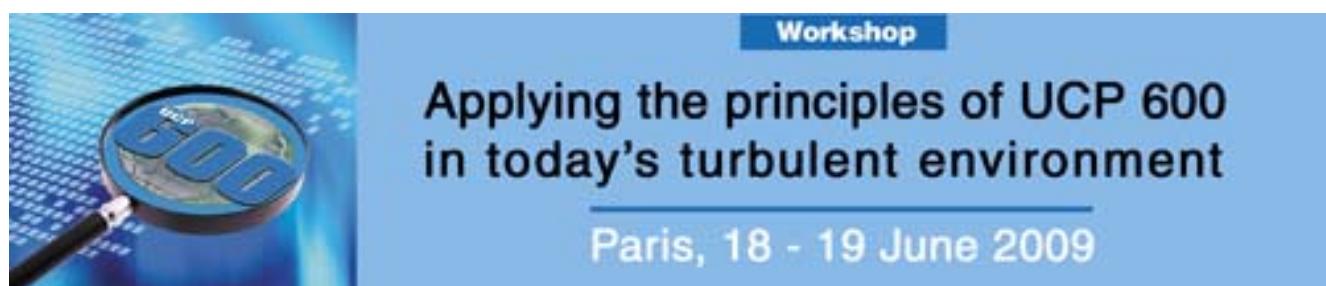
لامی در بخش دیگری از سخنان خود یادآور شد: نتیجه گفتگوهای تجاری دور دوچه نشان می دهد که کشورهای در حال

توسعه به دلیل فقدان ظرفیت های کافی، امکان بهره برداری بهینه از فرصت های فضای بازار آزاد و بهم پیوسته امروز را ندارند و در نتیجه قادر به بکارگیری تجارت به عنوان ابزاری برای توسعه و ریشه کنی فقر، نخواهند بود.

وی تصریح کرد: تأمین زیرساخت ها، افزایش ظرفیت های تولید و گسترش برنامه های آموزشی، اجرای سیاست های توسعه سازمان تجارت جهانی و اجرای برنامه ریشه کنی فقر در کشورهای در حال توسعه، ضروری است.

سازمان تجارت جهانی (WTO) - ۲۹ ژوئن ۲۰۰۹

ترجمه: نرگس فرزان



## برگزار کرد: ICC

### سمینار کاربرد مقررات متحده‌شکل اعتبارات اسنادی (UCP 600)

سمینار "کاربرد اصول UCP 600 در فضای آشفته امروز" با هدف بررسی چالش های فراروی بانکداران و سایر کاربران اعتبارات اسنادی در دوران رکود اقتصاد جهانی در مرکز اصلی اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) در پاریس برگزار شد.

به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC، در این جلسه بیش از ۷۰ متخصص از ۲۵ کشور جهان گرد هم آمدند و با بررسی این موضوع که چگونه مطابق با قوانین UCP، ساختار معاملات تجاری می تواند به تسهیل فرایند اعتبارات اسنادی بیانجامد، به بحث در خصوص اتخاذ راه حل های کاربردی در ممانعت از بروز مسائل و اختلافات مربوطه پرداختند.

اعتبارات اسنادی اغلب به عنوان یک سند اعتبار شناخته شده و یکی از مطمئن ترین روش های پرداخت در تجارت بین الملل است. این مقررات مزایای قابل توجهی برای هر دو گروه واردکنندگان و صادرکنندگان دارد.

در این سمینار مطالب مطروحه توسط کارشناسان برجسته ای از جمله "گری کولیر"، مشاور فنی کمیسیون بانکداری ICC "وینسنت ابرین"، عضو بلندپایه کمیسیون بانکی ICC و از اعضای کارگروه ضمانت نامه، مورد بررسی قرار گرفت.

موضوعاتی نظیر صدور، تأیید، اصلاحیه ها، اعتبارات قابل انتقال، رویه های استاندارد بانکداری بین المللی (ISBP)، تهیه اسناد و آزمون ها همچنین موارد مربوط به عدم قبول اعتبارات اسنادی مطرح گردید.

همچنین در اولین روز سمینار، جلسه ویژه‌ای با حضور جمعی از اعضای کمیسیون بانکداری ICC برگزار شد و یافته‌های آخرین نظرسنجی ICC با عنوان "بازنگری تجارت مالی در سال ۲۰۰۹" بررسی گردید. در این نشست، شرکت کنندگان به بیان مهمترین مشکلات موجود در رویارویی با چالش‌های اخیر در عرصه تجارت جهانی پرداختند. در روز دوم سمینار نیز دیوان داوری بین المللی ICC با برگزاری صبحانه کاری به بررسی علل افزایش زمینه‌های بروز اختلافات در اعتبارات اسنادی و اصول داوری ICC در مسائل بانکی پرداخت.

## فراخوان شرکت در مجمع کسب و کار شرق - غرب کمیته ملی ICC - جمهوری چک



مجمع کسب و کار شرق - غرب با هدف شناسایی و توسعه فرصت‌های سرمایه‌گذاری و فعالیت بنگاه‌های اقتصادی، ۱۴-۱۸ سپتامبر ۲۳-۲۷ شهریور ماه در شهر پراگ برگزار می‌شود.

به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC، این رویداد مهم توسط کمیته ملی ICC در جمهوری چک سازماندهی شده است و همزمان با نخستین نمایشگاه بین المللی مهندسی و صنایع وابسته (انرژی، الکترونیکی، شیمیایی و ...) برگزار می‌گردد.

مجمع کسب و کار شرق - غرب با چشم انداز بررسی بحران در اقتصاد جهانی به عنوان چالش مهم فراروی فعالیت‌های اتاق بازرگانی بین المللی (ICC) و کسب و کار، چهار هدف اصلی را دنبال می‌کند. این اهداف عبارتند از:

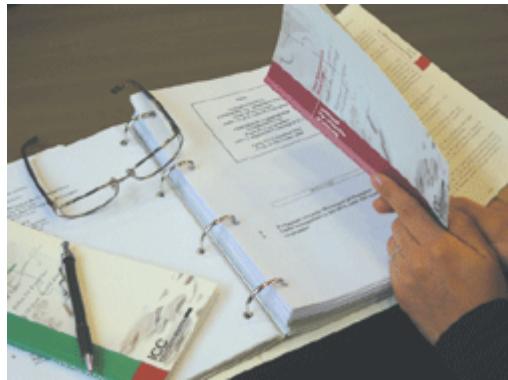
- ایجاد محیط مناسب برای برقراری و گسترش روابط تجاری میان شرکت‌ها
- تشکیل نشست‌های کسب و کار مناسب با ضروریات خاص
- حمایت از توسعه تجارت بین المللی در بخش‌های صنعتی و سایر نهادها و مبارزه با اعمال سیاست‌های حمایت گرایانه توسط دولت‌ها
- توجه به رویکردهای اصلی ICC در ارتقای سطح فعالیت‌های کمیته‌های ملی در مناطق مختلف



کمیته ملی ICC در جمهوری چک از تمامی فعالان عرصه کسب و کار و شرکت‌های تجاری از سراسر نقاط جهان، همچنین شرکت‌های مهندسی و صنایع وابسته و نیز تمامی نهادهای فعال در زمینه توسعه فرصت‌های تجاری و سرمایه‌گذاری جهت شرکت در این مجمع جهانی دعوت نموده است. هزینه شرکت در این مجمع برای شرکت در تمامی جلسات (۱۴-۱۸ سپتامبر)، ۱۴۵۰ یورو و برای شرکت در جلسات سه روز پایانی (۱۶-۱۸ سپتامبر)، ۸۷۰ یورو می‌باشد.

علاقة مندان جهت نام نویسی و یا کسب اطلاعات بیشتر می‌توانند با دبیرخانه کمیته ایرانی ICC، شماره تماس ۸۸۳۰۶۱۲۷ و نمبر ۸۸۳۰۸۳۳۰ تماس حاصل نمایند.

## ICC کارگاه آموزشی "داوری تجاری بین المللی" را برگزار می کند



کارگاه آموزشی "داوری تجاری بین المللی" با هدف بررسی اصول داوری با توجه به تفاوت در فرهنگ ها و رویه های حقوقی برگزار می شود. به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC، این کارگاه آموزشی توسط مؤسسه قوانین کسب و کار جهانی ICC، ۲۸ سپتامبر تا ۱۰ اکتبر در مرکز اصلی ICC در شهر پاریس برگزار می گردد.

این نشست، امکان گسترش تجربیات بدیع و دانش مقررات داوری ICC را که امروز به یکی از عناصر حیاتی کسب و کار بین المللی تبدیل شده است فراهم می آورد.

"هالیل ارکومنت اردم"، رئیس کارگاه آموزشی "داوری تجاری بین المللی" عنوان کرد: این دوره آموزشی نه تنها در برگیرنده دانش تئوری روز می باشد بلکه یک سلسله اصول کاربردی در داوری بین المللی را مورد بررسی قرار می دهد.

شرکت در این سمینار برای مدیران و کارشناسان حقوقی، وکلا، شرکت های درگیر با داوری تجاری بین المللی، قانونگذاران، حقوقدانان، مشاوران حقوقی شرکت های تجاری و فعالان عرصه کسب و کار که در فعالیت خود با مسائل داوری بین المللی و حل اختلاف مواجه هستند، مفید است.

شرکت کنندگان رویه های داوری ICC را از طریق تشکیل گروه های کاری و ارائه مطالب کاربردی و فنی در جلسات عمومی توسط کارشناسان بین المللی می آموزند.

در این نشست، اصول کلی داوری ICC از جمله طرح دعوی، نقش دبیرخانه دیوان داوری بین المللی، گزینش و انتصاب داوران، اختیارات داوری، وظایف و رویکردهای اجرایی در قانون مدنی بررسی خواهد شد.

## تعیین زمان برگزاری اجلاس کمیسیون رقابت ICC

نشست کمیسیون رقابت ICC با مشارکت کمیته رقابت شورای بازرگانی بین المللی ایالات متحده (USCIB) در تاریخ ۲۳ ماه سپتامبر در محل شورای بازرگانی بین المللی ایالات متحده برگزار می شود.

این جلسه در آستانه برگزاری کنفرانس "سیاست ها و قوانین بین المللی ضد انحصار" می باشد که قرار است ۲۴ و ۲۵ ماه سپتامبر برگزار شود.

رؤس مهمنترین مسائل مطرح در نشست کمیسیون رقابت به شرح زیر است:

- برنامه و جهت گیری های موجود در تدوین قوانین و سیاست های ضد انحصار
- بررسی فعالیت های شبکه رقابت بین المللی (ICN)، دستاوردها و نتایج کنفرانس شبکه رقابت بین المللی و آخرین میزگرد ICC در شهر زوریخ

- مقررات ضد انحصار و بحران مالی جهانی: بررسی متن پیش نویس تهیه شده توسط شورای بازرگانی بین المللی ایالات متحده (USCIB)
- پیشرفت های رقابت در سطوح ملی و منطقه ای

## دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی در اجلاس هلسینکی شرکت کرد

جلسه مشترک گروه تهیه کننده پیش نویس متن تجدیدنظر (DG) مقررات متحدلشکل ضمانت نامه های عندهالمطالبه با کمیسیون شیوه قوانین تجاری در هلسینکی برگزار شد.



ریاست کمیسیون شیوه قوانین تجاری را پروفسور "فابیو برتوچی" و ریاست گروه تهیه کننده متن پیش نویس تجدیدنظر مقررات URDG را "دکتر جرج آفاکی" به عهده داشتند؛ همچنین جمعی از اعضای کمیسیون شیوه و قوانین تجاری و نیز گروه تهیه کننده متن پیش نویس تجدیدنظر مقررات URDG از جمله پروفسور سر روی گود (انگلیس)، دکتر هوپتن (اتریش)، راجر کروز (آلمان)، پرادیپ تانجا (بحرين) و فریده تذهیبی (ایران) در این جلسه شرکت کردند. در گردهمایی کمیسیون شیوه قوانین تجاری موضوعات مربوط به تجدیدنظر اینکوترمز مطرح گردید.

در خصوص متن پیش نویس سوم URDG، نکات مختلفی در مورد نحوه نگارش و ترتیب مواد مورد بحث قرار گرفت. محور مسائل مورد بررسی در ۳ بخش اصلی به شرح زیر می باشد:

### اطلاع به ضمانت خواه در صورت پرداخت ضمانت نامه از طرف ذینفع

در مورد اطلاع به ضمانت خواه در صورت درخواست پرداخت ضمانت نامه از طرف ذینفع اعضای کمیسیون شیوه قوانین تجاری که عمدتاً از صاحبان صنایع و صادرکنندگان بزرگ هستند عنوان کردند که ضوابط طوری نگاشته شود که ضامن (بانک) قبل از پرداخت مراتب را به ذینفع اطلاع دهد.

متن فعلی تهیه شده به طریقی است که اطلاع به ضمانت خواه مانع از تصمیم به پرداخت توسط بانک، در صورت دریافت درخواست منطبق، نمی باشد. نتیجه آنکه بانک ضامن در مورد نحوه اطلاع اختیار تام دارد. این نکته مورد قبول اعضای کمیسیون شیوه قوانین تجاری قرار گرفت و مقرر شد متن مورد توافق در این مورد تهیه گردد.

### تصمیم به عدم تمدید توسط بانک

بحث مفصل دیگر در مورد ماده Extend or pay و ارتباط آن با ماده فوق بود. در این رابطه نیز گروه تهیه کننده متن اختیار تام را در مورد تمدید به بانک می دهد و مایل است حق بانک در صورت تصمیم به عدم تمدید در ضوابط گنجانده شود. نحوه اطلاع درخواست تمدید به متقاضی، مهلت مقرر و اطلاع بانک به متقاضی در صورت مخالفت مسایل دیگری بود که به تفصیل بحث شد. نهایتاً پیشنهاد مشترک دکتر آفاکی و گروه تهیه کننده متن پیش نویس تجدیدنظر مقررات URDG و آقای چارلز دباتیستا به رأی گذارده شد و با اکثریت تصویب گردید. بنابراین مقرر شد با توجه به اصول مذکور گروه تهیه کننده متن در جلسه ماه ژوئیه متن مورد نظر را تهیه نماید.

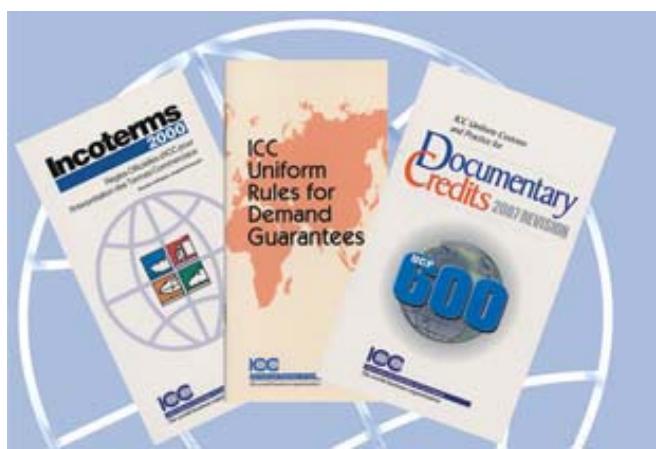
## ماده ۲۸ پیش نویس سوم : فورس مائزور

در خصوص ماده مربوط به فورس مائزور (ماده ۲۸ پیش نویس سوم) جمعی از شرکت کنندگان عقیده داشتنند مقررات کنونی URDG در ماده تجدیدنظر نیز تکرار گردد اما برخی، رویکرد UCP و بعضی رویکرد ISP را ترجیح می دادند و در حالی که متن تهیه شده راه حل سومی را در نظر گرفته است. در این باره تصمیم گرفته شد اعضاً گروه تهیه کننده متن پیش نویس تجدیدنظر مقررات URDG، یک هفته بعد، طی کنفرانس تلفنی به پاریس، بحث و تبادل نظر نمایند تا نظرات کمیسیون شیوه قوانین تجاری نیز به نحوی که مورد قبول باشد در متن منعکس گردد.

در این میان بحث دیگری که مطرح شد این که، هنگامی که اعضای تهیه کننده متن (DG) پیش نویس جدیدی را از طریق کمیسیون بانکی به کمیته های ملی ارایه می دهند، انتظار این است که در کشورهایی که کمیسیون شیوه قوانین تجاری وجود دارد، اعضاً کمیسیون مذکور نیز همراه با کمیسیون مذکور نظرات خود را ابراز نمایند. رویه موجود که هر کمیسیون بخواهد نظرات جداگانه ای ارایه دهد باعث اتلاف وقت خواهد شد. قرار شد این مطلب را در جلسه کوالالامپور، آقای کریستف به دبیران کل کمیته های ملی اعلام نماید و خواستار همکاری کمیسیون شیوه قوانین تجاری گردد.

## کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی ICC برگزار کرد:

### سمینار " مقررات متحددالشكل ضمانت نامه های عندهالمطالبه و تجدیدنظر آن " (URDG)



کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی سeminar " مقررات متحددالشكل ضمانت نامه های عندهالمطالبه و تجدیدنظر آن (URDG 458)" را روز شنبه ۱۳۸۸/۰۴/۰۶ در محل ساختمان اتاق بازرگانی و صنایع و معادن ایران برگزار کرد.

به گزارش روابط عمومی کمیته ایرانی ICC در ابتدای این نشست، فریده تذهیبی با ذکر اهمیت ضمانت نامه ها در عرصه بین المللی اظهار داشت: ضمانت نامه بانکی، ضمانت

نامه مستقل و تعهد پرداخت مبلغ معینی وجه نقد است که در رابطه با یک قرارداد پایه و به عنوان تضمین اجرای آن داده می شود. این ضمانت نامه یک تعهد مستقل از قرارداد موضوع تضمین را تشکیل می دهد و دارای این ویژگی است که ایرادات مربوط به قرارداد پایه نسبت به این تعهد قابل استناد نمی باشند.

وی با تأکید بر این نکته که ضمانت نامه، ابزار حصول اطمینان است و نمی توان آن را ابزار پرداخت دانست، خصوصیات اصلی

ضمانت نامه های بانکی را برشمرد. تذهیبی یادآور شد: «ضمانت نامه بانکی سندی مستقل از قرارداد اصلی است، همواره ضمانت از دین موجود نیست بلکه ممکن است با توجه به تعهدات آتی صادر شود و دارای طبیعت اسنادی است.» وی خاطرنشان کرد: «ضمانت نامه بانکی بر اساس ماده ۱۰ قانون مدنی استوار است که بیانگر اصل آزادی اراده می باشد، این اصل می گوید که قراردادهای خصوصی نسبت به کسانی که آن را منعقد نموده اند، در صورتیکه مخالف صریح قانون نباشد نافذ است.»

وی سپس با برشمردن سه طرف تشکیل دهنده یک ضمانت نامه یعنی ذی نفع، ضمانت خواه و ضامن به بررسی خواسته های متفاوت هر یک از طرفین پرداخت. دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی در ادامه اقسام ضمانت نامه بانکی را از نظر ماهوی به شش نوع ضمانت نامه حسن انجام کار، ضمانت نامه استرداد کسور وجه الضمان، ضمانت نامه استرداد پیش پرداخت، ضمانت نامه شرکت در مناقصه، ضمانت نامه گمرکی و ضمانت نامه قضایی شرایط متفاوت هریک از این قراردادها را به تفصیل بیان نمود.

بخش بعدی این سمینار به توضیح متن ضمانت نامه اختصاص داشت. فریده تذهیبی با تشریح موارد اساسی مذکور در متن ضمانت نامه بانکی به تعریف ضمانت نامه مستقل، تبعی، قرارداد پایه، دوره اعتبار یک ضمانت نامه و تاریخ خاتمه اعتبار پرداخت و در این خصوص ذکر تاریخ اعتبار ضمانت نامه را امری حائز اهمیت دانست.

وی سپس با بیان موضوع انتقال (Assignment) به تشریح موارد بحث برانگیز انتقال حق ذی نفع و مسائل مربوط به آن پرداخت. از دیگر موارد مشروح در این بخش می توان به شرط تمدید در ضمانت نامه ها، تاریخ شروع اعتبار ضمانت نامه ها، بازگرداندن سند ضمانت نامه اشاره کرد. در ادامه وی به توضیح حق جبران set-off و حوزه قضایی پرداخت و تصريح کرد: «قانون حاکم بر ضمانت نامه، قانون بانکی است که ضمانت نامه را صادر نموده است.»

در ادامه این سمینار، انواع مکانیسم های پرداخت و مقررات بین المللی در مورد ضمانت نامه های بانکی تشریح شد. دبیر کمیسیون بانکداری کمیته ایرانی، با اشاره به ضوابط اتاق بازرگانی بین المللی در خصوص ضمانت نامه ها آن را در سه بخش کلی مقررات متحدهالشکل ضمانت نامه قراردادی URCG، مقررات بین المللی تضمین نامه ها Int. Standby Practices و مقررات متحدهالشکل ضمانت نامه های عندهالمطالبه URDG 458 خلاصه کرد و نیز مقررات کنوانسیون آنسیترال را معرفی نمود. از دیگر مطالب مطرح در این سمینار، بیان قواعد مهم برای تهییه متن ضمانت نامه یا ضمانت نامه متقابل URDG برای شرکت کنندگان بود.

در پایان سمینار، طرح مشکلات ضمانت نامه ها از طرف شرکت کنندگان و جلسه پرسش و پاسخ با حضور دکتر محسن محبی، حقوقدان برجسته بین المللی و دبیر کمیسیون حقوقی کمیته ایرانی ICC، برگزار شد.

## معرفی کتاب:



### "شیوههای عملی صادرات-واردات"

دانش و آگاهی بهترین بذر برای ثمردادن و افزودن بر میزان سرمایه گذاری در بخش تجارت بین المللی است که در عین حال بهترین پوشش بیمه ای برای حفظ دادو ستد بین المللی نیز تلقی می شود.

گروه صادرکنندگان و واردکنندگان در سطح جهانی در حال افزایش اند و به همین دلیل شرکت های بزرگ دریافتیه اند که یکی از مهمترین اصول اساسی و دقیق در حفظ بازار، همچنین رقابت صحیح و اصولی در این عرصه، دسترسی داشتن به اطلاعات کلیدی در این زمینه است، زیرا برداشت های غیر اصولی و عمل کردن بر اساس اندیشه و گمان می تواند آثار زیان بار و ویرانگری را به دنبال داشته باشد و به همین دلیل جهل و عدم آگاهی در تجارت بین المللی جایی ندارد.

### شیوههای عملی صادرات - واردات

**نویسنده:** Guillermo Jimenez

**متelman:** هادی دستباز - محمد صالح ذوقی -  
شهباز شهبازی - محسن محبی

**ناشر:** کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

**مرکز پخش:** خ طالقانی، شماره ۲۵۴، طبقه پنجم، کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی

**تلفن:** ۸۸۳۰۸۳۳۰ - ۸۸۳۰۶۱۲۷ دورنگار:

امروز، صادرکنندگان و واردکنندگان عملیات تجاری خود را در بازار بسیار پیچیده‌ای انجام می دهند که نیاز به درصد بالایی آگاهی و حرفة ای بودن در زمینه تجارت بین المللی دارد تا بتوانند با قوانین ملی و بین المللی آشنا شده و ضوابط و استانداردها را بازشناسند.

کتاب حاضر، کاری است منحصر به فرد که از سوی برترین کارشناسان کمیته ایرانی اتاق بازرگانی بین المللی به صورت جمعی ارائه گردیده است. در این کتاب کلیه جنبه های تجارت بین المللی، صادرات، واردات و مسائل حقوقی، بیمه بانکداری، حمل و نقل مورد بررسی قرار گرفته است.

رؤس کلی مطالب این کتاب مشتمل بر مقدمه ای بر شیوه های عملی صادرات-واردات، چارچوب حقوقی صادرات - واردات، حل و فصل اختلافات بین المللی، قراردادهای فروش بین المللی و شرایط عمومی قرارداد، قراردادهای نمایندگی، توزیع، حق امتیاز، روش های پرداخت بین المللی، تأمین کوتاه مدت در تجارت، امنیت معاملات بین المللی، حمل و نقل بین المللی، تجارت الکترونیک و واژه نامه می باشد.